

# دليل المناقشات بشأن بناء الثقة في اللقاحات المضادة لكورونا-19 للمهاجرين واللاجئين

يمكن أن تجري المناقشات التي تدور مع أفراد المجتمع والعلماء حول اللقاحات المضادة لكورونا-19 من خلال العديد من الطرق المختلفة، ويمكن أن تجري تلك المناقشات في عدة أماكن مختلفة أيضًا. فيما يلي التسلسل المقترن لتلك المناقشات.

## بعد المناقشة

هل فكرت فيما إذا كنت ستحصل على لقاح كوفيد-19 المحدث لفترة 2023-2024 أم لا؟



لا أعتقد أنني أرغب في تلقي اللقاح.



لا أعرف.



نعم،  
سأحصل  
عليه.

هل يمكنني طرح سؤال عليك:  
ما المخاوف التي تمنعك من الحصول على اللقاح؟

### نصائح لإجراء المناقشة:

- ✓ انظر الصفحة الخلفية للاطلاع على المخاوف العامة والأسئلة الشائعة.
- ✓ إذا كانت لديك أسئلة أو مخاوف مماثلة، فشارك عملية اتخاذ القرار الخاصة بك مع الآخرين.
- ✓ عبر عن اهتمامك بمشاعرهم وتجاربهم وتقديرك لها.
- ✓ أنت مصدر موثوق به للمعلومات، فاحرص على التأكيد على المعلومات الصحيحة عندما تكون هناك حالة من عدم اليقين.

يبدو أنك لست متأكدًا تماماً.  
أخبرني المزيد بما كنت تسمعه عن اللقاح.

### نصائح لإجراء المناقشة:

- ✓ انظر الصفحة الخلفية للاطلاع على المخاوف الشائعة والأسئلة الشائعة.
- ✓ إذا كنت قد قررت تلقي اللقاح، فيمكنك مشاركة كيفية اتخاذ هذا القرار معهم.
- ✓ عبر عن اهتمامك بمشاعرهم وتقديرك لها.
- ✓ أنت مصدر موثوق به للمعلومات، فاحرص على التأكيد على المعلومات الصحيحة عندما لا تزال هناك حالة من عدم اليقين.
- ✓ استفسر عما إذا كانوا يريدون مشاركة الأسرة أو أفراد المجتمع الآخرين في عملية صنع القرار.

## المتابعة

أشكرهم على مشاركة مخاوفهم معك واستفسر مرة أخرى عن مدى استعدادهم لتلقي اللقاح.



لا أريد التحدث عن هذا الأمر بعد الآن.



أرغب في تلقي اللقاح.

أشكرك على مشاركتك أفكارك معي، وأنا أقدر ذلك. من حقك أن ترفض، وإذا خطر لك المزيد من الأفكار بعد مناقشتنا تلك، فيسعدني أن أتحدث معك أكثر بشأنها.

### نصائح لإجراء المناقشة:

- ✓ أعط فرصة لإعادة المناقشة مرة أخرى وتقديم موارد إضافية من مصادر موثوقة بها.
- ✓ احرص على توفير رقم هاتف للاتصال به أو معرفة أين يمكن العثور عليك للحديث بشأن أي استفسارات إذا كانوا يرغبون في التحدث لاحقاً.
- ✓ اقترح الاتصال بهم أو التواصل معهم بطريقة أخرى لمواصلة المناقشة لاحقاً.

يسعدني أننا أجرينا هذه المناقشة وأقدر مشاركتك لمخاوفك معي اليوم، فاتخذ قرار مستثير أمر مهم.

### التشجيع على اتخاذ خطوة عملية:

- ✓ احرص، إذا أمكن، على مساعدتهم في تحديد موعد لتلقي اللقاح، أو إعطائهم معلومات حول الفعالية القادمة الخاصة بتلقي اللقاح.
- ✓ احرص، إذا كانوا يشعرون بالارتياح لفعل ذلك، على تشجيعهم على مشاركة المعلومات التي اكتسبوها لدعم أصدقائهم وأفراد المجتمع في اتخاذ القرار ذاته.

## المخاوف الشائعة وأمثلة للرد عليها

لقد تعرضوا للعنصرية أو واجهوا شكلاً آخر من أشكال التمييز عند تلقي الرعاية الطبية.

"أنا أسف لما حدث لك، لقد كان ذلك أمراً قطرياً وخطيراً، إن تجربتك تبدو محبطة ومملة". بعد الاستماع اليهم واستكشاف مخاوفهم بشكل أكثر عمقاً، فكر في قول ما يلي: "سيعمل اللقاح على وقايتك من الإصابة بمرض شديد بسبب كوفيد-19". يُنصح بشدة بالحصول على اللقاح، لكن الأمر يبقى اختيارياً تماماً. إنني أريد فقط التأكيد من حصولك على الرعاية التي تحتجها.

**ينکرون الممارسات أو التجارب الطبية الضارة والموجفة التي جرت على السود والسكان الأصليين في الماضي.**

"أنت قد تعلم تماماً. ولا ينبغي تجاهل السوابق التاريخية فيما يتعلق بالحوادث التي شهدت وقوع أضرار طبية. لقد شارك العلماء في العديد من الممارسات الضارة والعنيفية باسم الطب. لكن الأمر مختلف تماماً فيما يخص التعامل في الشؤون المتعلقة باللهاج والتجارب الخاصة باللهاج؟ إنني أريد فقط التأكيد من أن هذا يبيه أنه القرار الصحيح بالنسبة لك".

**عيروا عن اعتقادهم أنه لا فائد من تلقي اللقاح طالما أنه لا تزال من الممكن إصابتهم بالعدوى.**

إنني أتفهم ذلك، لكن وعلى الرغم من أنه لا تزال هناك اختلالات للإصابة بكورونا-19 بعد الحصول على اللهاج، فقد تم تطوير اللهاج للوقاية من الإصابة بالمرض الشديد، أو دخول المستشفى لائق الرعاية، أو الوفاة بسبب كوفيد-19، ولا تزال اللهاجات ناجحة في القيام بذلك. وإذا أصبت بالمرض بالفعل بعد تحصل على أحد لقاهاك، فستظل ممتنعاً بعض الفوائد التي يمكنها لك تلقي اللهاج، حيث من المرجح أن تكون حالة إصابتك طفيفة وليس خطيرة".

## الأسئلة الشائعة وأمثلة للرد عليها

**ما هي مدة الحماية التي توفرها اللهاجات المضادة لكورونا-19 وهل تحمي من الإصابة بالمتغيرات الجديدة؟**

"يبدو أن الحماية التي توفرها اللهاجات المضادة لكورونا-19 تتلاقي بالفعل بمدرو الروقت، لكن اللهاجات لا تزال تقي من الإصابة بالمرض الشديد، أو دخول المستشفى لائق الرعاية، أو الوفاة بسبب كوفيد-19. يوجد الآن لقاهاك كوفيد-19 محدثة للفترة 2024-2023، ابتكرت لتوفير الحماية من سلالة أوميكرون، ومن أجل الاستمرار في حماية نفسك والآخرين، توصي خدمات الرعاية الصحية، وCenters for Disease Control and Prevention (CDC) بأن يحصل جميع المؤهلين على اللهاج على جرعة واحدة للفترة 2024-2023، حتى يكونوا حاصلين على أحد لقاهاك لكورونا-19! تُنصح هذه التوصية المنسنة حماية أكبر ضد المتغيرات الجديدة وتجعل الحصول على اللهاج المضاد لكورونا-19 أسهل من ذي قبل".

**عيروا عن مخاوفهم بشأن الحاجة إلى عدة مواعيد لتلقي لقاهاك لـ كوفيد-19.**

"بالرغم من أن معظم سائل اللهاجات كوفيد-19 تتطلب تلقي جرعتين على الأقل، فإن التوصيات الآن قد تم تبسطها. بالنسبة إلى معظم الأشخاص الذين يبلغون من العمر 5 أعوام فأكثر، فإنهم يحتاجون إلى الحصول على جرعة واحدة للفترة 2024-2023 حتى يكونوا حاصلين على أحد لقاهاك لكورونا-19! تُنصح هذه التوصية المنسنة حماية أكبر ضد المتغيرات الجديدة وتجعل الحصول على اللهاج المضاد لكورونا-19 أسهل من ذي قبل".

**ما الذي ينفي على فعله إذا تلقى اللهاج خارج الولايات المتحدة؟**

"يمثل اختيارك حاصلاً على أحد لقاهاك لـ كوفيد-19 عندما تكون قد تلقيت أحد لقاهاك الحمض النووي الريبيوري للرسول (mRNA) لنفارة 2024-2023 خارج الولايات المتحدة، المعتمدة من قبل Food and Drug Administration (FDA) أو منظمة الصحة العالمية، فإنه لا يتوجب عليك تلقي جرعة ثانية من لقاهاك الحمض النووي الريبيوري للرسول (mRNA) لنفارة 2024-2023، ما لم تكن تعاني من نقص المناعة".

**هل يعني على إظهار إثبات الموافقة على الحصول على اللهاج؟**

"لا، فلا يعني عليك أن تكون مواطناً أمريكيّاً لكي تحصل على اللهاج. يعني ذلك أنه لا يعني أن يكون لديك رقم ضمان الاجتماعي، أو غير ذلك من الوثائق بجانب حالة الهجرة، لكي تلقي اللهاج. قد يطلب بعض مقدمي اللهاج رقم الضمان الاجتماعي، لكنه لن يستلزم مطبيقاً إلى تقييده. لا يشترط أن يكون هناك مواطناً أمريكيّاً حتى تحصل على اللهاج. وإن سال مقدمي خدمات الرعاية الصحية عن وضع الهجرة الخاص بأي شخص، وفي معظم الحالات، سيعين على أولياء الأمور والأوصياء المواقعة على تلقي الشباب الذين تقل عمرهم عن 18 عاماً للهاج. يوفر The Bridge Access Program (برنام جر جسر الوصول) link within "Bridge Access Program" https://www.cdc.gov/vaccines/() لاقات كوفيد-19 لنفارة 2024-2023 بشكل مؤقت مجاناً للبالغين الذين يبلغون من العمر 19 عاماً فأكثر، الذين ليس لديهم تأمين صحي، والبالغين الذين لا يعطى التأمين الصحي الخاص بهم جميع تكاليف كوفيد-19، حتى شهر ديسمبر 2024. للعثور على إحدى الصيليات المشاركة في هذا البرنامج، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني: www.Vaccines.gov" link within "www.Vaccines.gov" https://www.vaccines.gov". يرجى الاطلاع على مورد توسيع Department of Health (Washington Solidarity Immigrant Network's COVID Vaccine Know Your Rights) Washington's COVID Vaccine Know Your Rights link within "Bridge Access Program" https://www.cdc.gov/vaccines/index.html".

**هل يمكنني الحصول على اللهاج إذا كنت حاماً أو أرث في إنجاب طفل ذات يوم؟**

يوصي بشدة بحصول جميع الأشخاص المهللين، بما في ذلك النساء الحوامل أو المرضاعات أو اللائي يخططن للحمل، على اللهاج المضاد لكورونا-19، والذي يعتبر أمراً متزدداً. احتفالات إصابة الحرavel والحرavel حيث يعرض شديد بسبب كوفيد-19. ولم يتبين تسبب اللهاجات المضادة لكورونا-19 في حدوث أي مشكل في فيما يتعلق بالحمل، في الحقيقة، أظهرت بعض الدراسات أن الأم التي تلقيت اللهاج يمكن أن تُعزز الأجسام المضادة لكورونا-19 إلى طفليها من خلال الحمل والرضاعة".

**ما الأثار الجانبية المترتبة على تلقي اللهاج؟**

شارك تجربتك مع الآثار الجانبية، إذا أمكن).اكتفيناها من الآثار الجانبية الخاصة باللقاحات الأخرى، تتمثل الآثار الجانبية الأكثر شيوعاً الخاصة باللقاحات المضادة لكورونا-19 في التهاب الذراع، والشعور بالإرهاق، والصداع/الألم العضلات، والحمى، وعادة ما تكون جميعها طفيفة وتزول في خلال أيام قليلة. قد تكون الآثار الجانبية مزعجة، لكنها أحياناً علامة على فاعلية اللهاج. تُعد المخاطر الناتجة عن الإصابة بكورونا-19 أشد من خطر الآثار الجانبية للحصول على اللهاج."

**هل اللهاجات آمنة؟ هل اختبارها على أشخاص مثلك؟**

"نعم، اللهاجات آمنة. سمح Food and Drug Administration (FDA)، إدارة الغذاء والدواء أو منحت الموافقة الكلمة لاستخدام هذه اللهاجات بعد مراجعة الكثير من الآلة عيادة. وأكيد إيه استطلون أنها تستوفي أعلى معايير السلامة. عندما تم تقديم اللهاجات الأصلية، فإن حوالي 30% من الأميركيين المشاركون في التجارب الخاصة بلقاهاك Pfizer وModerna كانوا من السود أو من سكان أمريكا الأصليين، أو غيرهم من الأشخاص ذوي البشرة الملونة، وكان حوالي نصفهم من كبار السن. بالنسبة إلى لقاهاك Novavax، كان حوالي 19% من المشاركون ذوي البشرة السوداء، أو من السكان الأصليين، أو من غيرهم من ذوي البشرة الملونة. ولم يتم رصد أي مخاوف ملحوظة بشأن السلامة في هذه الفئات أو في غيرها من الفئات الأخرى فيما يتعلق باي من التجارب".

**هل من الآمن حصول طفل على اللهاج؟**

"نعم، اللهاجات ماتحة للأطفال فوق سن 6 أشهر. لم يتم رصد أي آثار جانبية خطيرة خلال إجراء التجارب السريرية الجارية لتطعيم الأطفال. تلقي الأطفال جرعة أقل من اللهاج مقارنة بالبالغين. يساعد تلقي طفال اللهاج على تقليل مخاطر أصواته بكوفيد-19، ويقلل من احتمالية إصابته بمرض شديد بسبب الفيروس، وإذا أصيب بالفعل بكوفيد-19، فإنه يقلل من فرص الحاجة إلى دخوله المستشفى لائق الرعاية، ويقلل من خطر الوفاة بسبب الإصابة بكورونا-19. الحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى رابط Vaccinating Youth (Vaccinating Youth to the COVID-19 mRNA vaccine) link within "Bridge Access Program" https://www.cdc.gov/vaccines/()".

**هل تعلم لقاهاك الحمض النووي الريبيوري للرسول (mRNA) المضادة لـ كوفيد-19 على تغيير الحمض النووي؟**

"لا، لا تعلم اللهاجات على تغيير الحمض النووي (DNA) أو تتفاعل معه أي شكل من الأشكال. تحتوي اللهاجات على المادة الفعالة، هي الحمض النووي الريبيوري للرسول (mRNA)، بالإضافة إلى الدهن، والأملاح، والسكريات الازلية. لمساعدة اللهاجات على العمل بفعالية أفضل داخل الجسم، والمكونات كلها آمنة وضرورية حتى يستطيع اللهاج أداء وظيفته. لا يحتوي اللهاج على خلايا بشرية (بما في ذلك الخلايا الجنينية)، أو الفيروس المسبب لكورونا-19، أو أي منتجات حيوانية ثالوية، بما في ذلك منتجات لحم الخنزير، أو اللاتكس، أو المعادن، أو أجهزة التقطيع، أو المواد الحافظة. لا تُصنَع اللهاجات باستخدام البيض، ولا تحتوي على منتجات البيض".

**هل يمكن أن تسبّب اللهاجات في إصباتي بكوفيد-19؟**

"لا، لن تسبّب اللهاجات في إصباتك بكوفيد-19. تعلم اللهاجات على تعليم خلايا أجسامنا كيفية التعرف على فيروس كورونا ومحارفاته".

## الموارد

«**اللقاء البرمجي** (National Resource Center for Refugees, Immigrants and Migrants, University of Minnesota) مركز الموارد الوطني للجاليين، والمهاجرين، والذارحين، جامعة مينيسوتا (باللغة الإنجليزية فقط)

«**حل دراسة غير الافتراضية عن المعلومات الأكبر أهمية بشأن لقاهاك لـ كوفيد-19: توجيهات إلى من يتعاملون مع مجتمعات اللاجئين، والمهاجرين، والذارجين** (National Resource Center for Refugees, Immigrants and Migrants, University of Minnesota) (باللغة الإنجليزية فقط)

«**لقاء كوفيد-19 - تعرف على حقوقك** (Washington Solidarity Immigrant Network) شبكة وانشطنا للتضامن مع المهاجرين (باللغة الإنجليزية فقط)

«**دليل ملخص مقدمة إلى اللغة الجديدة: بناء اللغة في اللقاهاك في اللهاج الحمض النووي الريبيوري للرسول (mRNA)** (Washington State) (DOH) (Department of Health) (باللغة الإنجليزية فقط)

«**طبعي الشاب** (DOH) (Department of Health) (وزارة الصحة في ولاية واشنطن) (باللغة الإنجليزية فقط)

«**الإحساس في الحصول على لقاهاك لـ كوفيد-19 وإرشادات الموارد المختصرة** (DOH) (باللغة الإنجليزية فقط)

«**ملخص علاجية لتقديم خدمات الرعاية الصحية** (DOH) (باللغة الإنجليزية فقط)

«**بناء اللغة بخصوص الخرافات** (DOH) (باللغة الإنجليزية فقط)

«**موارد وسائل النقل للحصول على لقاهاك لـ كوفيد-19** (DOH) (باللغة الإنجليزية فقط)

للاطلاع على الأسئلة الشائعة الأخرى، يرجى زيارة: [doh.wa.gov/covidvaccine/faq](http://doh.wa.gov/covidvaccine/faq)